

# SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2006-2007

20 OCTOBRE 2006

**Projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983**

## SOMMAIRE

	Pages
Exposé des motifs . . . . .	2
Projet de loi . . . . .	4
Deuxième Protocole additionnel modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final . . . . .	5
Avant-projet de loi . . . . .	7
Avis du Conseil d'État . . . . .	8

# BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2006-2007

20 OKTOBER 2006

**Wetsontwerp houdende instemming met het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983**

## INHOUD

	Blz.
Memorie van toelichting . . . . .	2
Wetsontwerp . . . . .	4
Tweede Aanvullend Protocol tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol . . . . .	5
Voorontwerp van wet . . . . .	7
Advies van de Raad van State . . . . .	8

## EXPOSÉ DES MOTIFS

Le gouvernement soumet aujourd'hui à votre approbation le deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983.

### Contexte général dans lequel s'inscrit le deuxième Protocole additionnel

La Convention préventive de la double imposition signée le 29.04 1983 avec l'Italie a été revue à la demande du gouvernement italien.

Le gouvernement italien souhaitait que l'Italie ait le droit exclusif d'imposer les rémunérations qu'elle verse aux personnes de nationalité italienne qui sont des résidents permanents de la Belgique, en particulier aux membres de son personnel diplomatique et consulaire en poste en Belgique. Sont essentiellement visées, les personnes de nationalité italienne qui étaient déjà des résidents de la Belgique avant de prester leurs services en Belgique auprès de l'Ambassade d'Italie ou d'un Consulat italien.

L'article 19, paragraphe 1 de la Convention du 29.04 1983 attribue à la Belgique le pouvoir d'imposer ces rémunérations. Toutefois, conformément à la législation belge applicable à l'époque, la Belgique a exempté ces rémunérations d'impôt à compter du 1<sup>er</sup> janvier 1990. Cette exemption était accordée sur la base de la réciprocité.

La législation belge applicable à l'époque ayant été modifiée, la Belgique n'a plus appliqué l'exemption en question à compter de l'exercice d'imposition 1998.

Étant donné la faible importance des montants en jeu, le gouvernement belge n'était toutefois pas opposé à ce que les rémunérations des quelques personnes concernées continuent à être imposées en Italie plutôt qu'en Belgique. La seule façon d'aboutir à ce résultat était de conclure un deuxième Protocole modifiant l'article 19, paragraphe 1 de la Convention du 29 avril 1983.

### Dispositions du deuxième Protocole additionnel

L'article 1 du deuxième Protocole attribue, désormais, à l'État de résidence du bénéficiaire des rémunérations le pouvoir exclusif d'imposer les rémunérations d'une fonction publique uniquement lorsque celui-ci possède la nationalité de cet État.

## MEMORIE VAN TOELICHTING

De regering onderwerpt heden aan uw goedkeuring het tweede aanvullend Protocol, onder-tekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slot-protocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983.

### Algemene context waarin het tweede aanvullend Protocol moet worden gezien

De Overeenkomst tot het vermijden van dubbele belasting die op 29.04 1983 met Italië werd afgesloten, werd op verzoek van de Italiaanse regering herzien.

De Italiaanse regering wenste dat Italië het uitsluitende recht zou hebben om belastingen te heffen van de beloningen die zij betaalt aan personen die de Italiaanse nationaliteit bezitten en die duurzaam verblijf houden in België, in het bijzonder aan de leden van haar diplomatiek en consulaire personeel die een post bekleden in België. Hiermee worden in hoofdzaak personen bedoeld die de Italiaanse nationaliteit bezitten en die reeds inwoner van België waren alvorens ze in België hun diensten verleenden bij de Italiaanse Ambassade of bij een Italiaans Consulaat.

Artikel 19, paragraaf 1, van de Overeenkomst van 29.04 1983 verleent aan België het recht om belastingen te heffen van die beloningen. Overeenkomstig de Belgische wetgeving die destijds van toepassing was, heeft België die beloningen vanaf 1 januari 1990 evenwel vrijgesteld van belasting. Die vrijstelling werd toegestaan op grond van wederkerigheid.

Aangezien de toen van toepassing zijnde Belgische wetgeving gewijzigd werd, heeft België de vrijstelling waarvan sprake niet meer toegepast vanaf aanslagjaar 1998.

Gezien het geringe belang van de bedragen waarvan sprake, had de Belgische regering er evenwel niets op tegen dat de beloningen van de paar personen waar het om gaat verder belast werden in Italië in plaats van in België. De enige manier om tot dat resultaat te komen was het afsluiten van een tweede Protocol waarbij artikel 19, paragraaf 1, van de Overeenkomst van 29 april 1983 gewijzigd werd.

### Bepalingen van het tweede aanvullend Protocol

Artikel 1 van het tweede Protocol kent het uitsluitende recht om belastingen te heffen van beloningen die zijn betaald ter zake van een overheidsfunctie voortaan alleen toe aan de woonstaat van de gerechtigde tot de beloningen wanneer deze de nationaliteit van die Staat bezit.

La disposition est bilatérale. Elle s'applique, en principe, également aux personnes de nationalité belge qui étaient déjà des résidents de l'Italie avant de prester leurs services en Italie auprès de l'Ambassade de Belgique ou d'un Consulat belge (les rémunérations de ceux-ci sont exclusivement imposables en Belgique). Actuellement, l'administration fiscale belge n'a, toutefois, pas connaissance d'un cas de l'espèce.

En vertu de l'article 2 du deuxième Protocole, l'imposition exclusive dans l'État qui paye les rémunérations s'applique aux rémunérations relatives à des périodes imposables commençant à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997 (exercice d'imposition 1998). Cette rétroactivité vise à garantir la continuité du régime d'exemption appliqué au 1<sup>er</sup> janvier 1990 par la Belgique (et, en théorie, par l'Italie).

Conformément à l'article 418 du Code des impôts sur les revenus 1992, le dégrèvement des impositions contraires à l'article 2 du deuxième Protocole implique l'allocation d'un intérêt moratoire.

Afin de permettre l'application effective du deuxième Protocole à partir de l'exercice d'imposition 1998, l'article 3 du deuxième Protocole prévoit que celui-ci s'applique nonobstant les délais prévus par le droit interne pour l'établissement et le dégrèvement des impositions. Cet article est directement applicable et ne nécessite pas de disposition dérogatoire dans le projet de loi d'assentiment. Il vise à éviter une double imposition (en permettant à la Belgique de dégrever les impositions relatives aux rémunérations payées aux nationaux italiens qui sont des résidents permanents de la Belgique) et/ou une éventuelle non imposition (en permettant à la Belgique d'imposer les rémunérations payées à un national belge qui serait un résident permanent de l'Italie).

\*  
\* \*

Le gouvernement estime que le deuxième Protocole, en répondant ainsi au souhait du gouvernement italien tout en ne portant pas sensiblement atteinte aux intérêts de la Belgique, offre une solution satisfaisante au problème potentiel de double imposition entre la Belgique et l'Italie.

Le gouvernement vous propose par conséquent d'approuver rapidement ce deuxième Protocole afin qu'il puisse entrer en vigueur dans les plus brefs délais.

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Karel DE GUCHT.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS.

De bepaling heeft een wederzijdse werking. Ze geldt in principe ook voor personen die de Belgische nationaliteit bezitten en die reeds inwoner van Italië waren alvorens ze in Italië hun diensten verleenden bij de Belgische Ambassade of bij een Belgisch Consulaat (hun beloningen zijn uitsluitend belastbaar in België). Momenteel heeft de Belgische belastingadministratie evenwel geen kennis van dergelijk geval.

Op grond van artikel 2 van het tweede Protocol is de uitsluitende belastingheffing in de Staat die de beloningen betaalt van toepassing op beloningen die betrekking hebben op belastbare tijdperken die beginnen op of na 1 januari 1997 (aanslagjaar 1998). Die retroactiviteit moet de voortzetting garanderen van de vrijstellingsregeling die op 1 januari 1990 door België (en, in theorie, door Italië) werd toegepast.

De ontheffing van belasting geheven in tegenstrijd met artikel 2 van het tweede Protocol leidt, overeenkomstig artikel 418 van het WIB, tot de toekenning van moratoriuminteressen.

Om het tweede Protocol effectief toe te kunnen passen vanaf aanslagjaar 1998, bepaalt artikel 3 van het tweede Protocol dat het van toepassing is, niet-tegenstaande de termijnen waarin het interne recht voorziet voor de vestiging en de ontheffing van de belastingen. Dit artikel is onmiddellijk van toepassing en vraagt geen afwijkende bepaling in het ontwerp van wet houdende goedkeuring. Het artikel strekt ertoe dubbele belasting te vermijden (door België toe te staan de belasting te ontheffen die betrekking heeft op de beloningen die zijn betaald aan Italiaanse onderdanen die duurzaam verblijf houden in België) en/of eventuele niet-belasting te vermijden (door België toe te staan belasting te heffen van de beloningen die zijn betaald aan een Belgische onderdaan die duurzaam verblijf zou houden in Italië).

\*  
\* \*

De regering is van mening dat het tweede Protocol, dat aldus beantwoordt aan de wens van de Italiaanse regering zonder de belangen van België aanzienlijk te schaden, een bevredigende oplossing biedt voor het mogelijk probleem inzake dubbele belasting tussen België en Italië.

De regering stelt u bijgevolg voor dit tweede Protocol snel goed te keuren opdat het zo vlug mogelijk in werking zou kunnen treden.

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Karel DE GUCHT.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS.

**PROJET DE LOI**

ALBERT II,

Roi des Belges,

*À tous, présents et à venir,*  
SALUT.

Sur la proposition de Notre ministre des Affaires étrangères et de Notre ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre ministre des Affaires étrangères et Notre ministre des Finances sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives et de déposer au Sénat le projet de loi dont la teneur suit :

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Art. 2

Le Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

*Le ministre des Affaires étrangères,*

Karel DE GUCHT.

*Le ministre des Finances,*

Didier REYNDERS.

**WETSONTWERP**

ALBERT II,

Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,*  
ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze minister van Buitenlandse Zaken en van Onze minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze minister van Buitenlandse Zaken en Onze minister van Financiën zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Senaat in te dienen :

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Art. 2

Het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slot-protocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

*De minister van Buitenlandse Zaken,*

Karel DE GUCHT.

*De minister van Financiën,*

Didier REYNDERS.

**DEUXIÈME PROTOCOLE ADDITIONNEL**

modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983.

LE ROYAUME DE BELGIQUE

ET

LA RÉPUBLIQUE ITALIENNE

DÉSIREUX de modifier la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983 (ci-après dénommée « la Convention »),

ONT DÉCIDÉ de conclure un deuxième Protocole additionnel à cette Convention et ont désigné à cet effet comme leurs Plénipotentiaires :

**Le Royaume de Belgique**

**Jan Devadder,**  
Directeur général des Affaires juridiques, Jurisconsulte

**La République italienne**

**Massimo Macchia,**  
Ambassadeur

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs reconnus en bonne et due forme, sont convenus des dispositions suivantes :

**ARTICLE 1**

L'article 19, paragraphe 1, (b), de la Convention est supprimé et remplacé par les dispositions suivantes :

« (b) Toutefois, ces rémunérations ne sont imposables que dans l'autre État contractant si la personne physique est un résident de cet État qui possède la nationalité de cet État. »

**ARTICLE 2**

1. Chaque État contractant notifiera à l'autre État contractant l'accomplissement des procédures requises par sa législation pour l'entrée en vigueur du présent Protocole additionnel.

2. Le Protocole additionnel entrera en vigueur le quinzième jour suivant celui de la réception de la seconde de ces notifications et ses dispositions seront applicables aux impôts établis sur les revenus relatifs à des périodes imposables commençant à partir du 1<sup>er</sup> janvier 1997.

**TWEEDE AANVULLEND PROTOCOL**

tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983.

HET KONINKRIJK BELGIË

EN

DE ITALIAANSE REPUBLIEK

WENSENDE de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen en het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983 (hierna te noemen « de Overeenkomst ») te wijzigen,

HEBBEN BESLOTEN een tweede aanvullend Protocol bij deze Overeenkomst te sluiten en hebben te dien einde tot hun Gevolmachtigden benoemd :

**Het Koninkrijk België**

**Jan Devadder,**  
Directeur-generaal Juridische Zaken, Jurisconsult

**De Italiaanse Republiek**

**Massimo Macchia,**  
Ambassadeur

Die, na hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten te hebben uitgewisseld, het volgende zijn overeengekomen :

**ARTIKEL 1**

Artikel 19, paragraaf 1, (b), van de Overeenkomst wordt opgeheven en vervangen door de volgende bepalingen :

« (b) Die beloningen zijn evenwel slechts in de andere overeenkomstsluitende Staat belastbaar indien de natuurlijke persoon een inwoner van die Staat is die de nationaliteit van die Staat bezit. »

**ARTIKEL 2**

1. Elke overeenkomstsluitende Staat zal de andere overeenkomstsluitende Staat in kennis stellen van de voltooiing van de procedures die door zijn wetgeving voor de inwerkingtreding van dit aanvullend Protocol zijn vereist.

2. Het aanvullend Protocol zal in werking treden op de vijftiende dag die volgt op de datum van de laatste kennisgeving en de bepalingen ervan zullen toepassing vinden op de belastingen gegeven naar inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na 1 januari 1997.

ARTICLE 3

Le présent Protocole additionnel est applicable quels que soient les délais prévus par le droit interne des États contractants en matière d'établissement et de dégrèvement des impositions.

ARTICLE 4

Le présent Protocole additionnel restera en vigueur aussi longtemps que la Convention demeurera en vigueur; il cessera de s'appliquer en même temps que la Convention.

EN FOI DE QUOI, les soussignés dûment autorisés à cet effet, ont signé le présent Protocole additionnel et y ont apposé leurs sceaux.

FAIT à Bruxelles, le 11 octobre 2004, en double exemplaire, en langues française, néerlandaise et italienne, les trois textes faisant également foi.

ARTIKEL 3

Dit aanvullend Protocol is van toepassing ongeacht de termijnen inzake de vestiging en de ontheffing van belastingaanslagen waarin het interne recht van de overeenkomstsluitende Staten voorziet.

ARTIKEL 4

Dit aanvullend Protocol blijft in werking zolang de Overeenkomst in werking is; het zal tezelfdertijd als de Overeenkomst ophouden van toepassing te zijn.

TEN BLIJKE WAARVAN, de ondergetekenden, daartoe bevoegd, dit aanvullend Protocol hebben ondertekend en daaraan hun zegel hebben gehecht.

GEDAAN in tweevoud te Brussel, op 11 oktober 2004, in de Nederlandse, Franse en Italiaanse taal, zijnde de drie teksten gelijkelijk authentiek.

**AVANT-PROJET DE LOI  
SOU MIS À L'AVIS  
DU CONSEIL D'ÉTAT**

---

Avant-projet de loi portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983.

Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983, sortira son plein et entier effet.

\*  
\* \*

**VOORONTWERP VAN WET  
VOOR ADVIES VOORGELEGD  
AAN DE RAAD VAN STATE**

---

Voorontwerp van wet houdende instemming met het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983.

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004, tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983, zal volkomen gevolg hebben.

\*  
\* \*

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT**

40.652/2

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le ministre des Affaires étrangères, le 7 juin 2006, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet de loi « portant assentiment au Deuxième Protocole additionnel, signé à Bruxelles le 11 octobre 2004, modifiant la Convention entre la Belgique et l'Italie en vue d'éviter les doubles impositions et de prévenir la fraude et l'évasion fiscales en matière d'impôts sur le revenu, et le Protocole final, signés à Rome le 29 avril 1983 », a donné le 28 juin 2006 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

**Examen du projet**

1. En vertu de l'article 19-1-a de la Convention belgo-italienne préventive des doubles impositions, les rémunérations payées par l'Italie à une personne physique au titre de services rendus à cet État ne sont imposables qu'en Italie.

Toutefois, en vertu du paragraphe b du même article 19-1, ces rémunérations ne sont imposables qu'en Belgique si les services sont rendus en Belgique et si la personne physique est un résident belge qui (i) possède la nationalité belge ou (ii) n'est pas devenu un résident belge à seule fin de rendre les services.

Par application de cette disposition, les sujets italiens qui étaient déjà des résidents belges avant de rendre leurs services en Belgique auprès de l'ambassade d'Italie ou d'un consulat italien voyaient leurs rémunérations imposables en Belgique, du moins depuis l'exercice d'imposition 1998 (voir exposé des motifs).

Le deuxième protocole que le projet de loi soumet à l'assentiment du parlement modifie l'article 19-1-b de la Convention supprimant les termes « ou n'est pas devenu un résident de cet État à seule fin de rendre les services ».

De cette manière, les sujets italiens qui étaient déjà résidents belges avant d'être engagés en Belgique par l'ambassade d'Italie ou par un consulat italien seront taxés uniquement en Italie, en vertu du littera a, sur leurs rémunérations.

Cette modification de la Convention est également applicable aux sujets belges qui seraient devenus résidents italiens avant d'être engagés pour rendre des services à la Belgique ou à ses subdivisions politiques en Italie mais, d'après l'exposé des motifs, il n'y a pas de cas d'application.

2. D'après l'article 2 du deuxième protocole, les dispositions de celui-ci seront applicables aux impôts établis sur les revenus relatifs à des périodes imposables commençant à partir du

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

40.652/2

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 7 juni 2006 door de minister van Buitenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van wet « houdende instemming met het Tweede Aanvullend Protocol, ondertekend te Brussel op 11 oktober 2004., tot wijziging van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting en tot het voorkomen van het ontduiken en het ontgaan van belasting op het gebied van belastingen naar het inkomen, en van het Slotprotocol, ondertekend te Rome op 29 april 1983 », heeft op 28 juni 2006 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

**Onderzoek van het ontwerp**

1. Krachtens artikel 19-1-a van de Overeenkomst tussen België en Italië tot het vermijden van dubbele belasting zijn de beloningen die door Italië aan een natuurlijke persoon betaald worden ter zake van diensten bewezen aan die Staat, alleen in Italië belastbaar.

Krachtens punt b van datzelfde artikel 19-1 zijn die beloningen in België evenwel alleen belastbaar indien de diensten in België worden bewezen en indien de natuurlijke persoon een inwoner van België is die (i) de Belgische nationaliteit bezit of (ii) niet uitsluitend met het oog op het bewijzen van de diensten inwoner van België is geworden.

Met toepassing van die bepaling waren de beloningen van Italiaanse onderdanen die reeds inwoner van België waren alvorens ze in België hun diensten verleenden bij de ambassade van Italië of bij een Italiaans consulaat, belastbaar in België, althans sedert het aanslagjaar 1998 (zie de memorie van toelichting).

Het tweede Protocol, dat het wetsontwerp aan het parlement ter instemming voorlegt, wijzigt artikel 19-1-b van de Overeenkomst, waarbij de woorden « of niet uitsluitend met het oog op het bewijzen van de diensten inwoner van die Staat is geworden » vervallen.

Aldus zullen de Italiaanse onderdanen die reeds inwoner van België waren alvorens in België te worden in dienst genomen door de ambassade van Italië of door een Italiaans consulaat, krachtens letter a uitsluitend in Italië op hun beloningen worden belast.

Die wijziging van de Overeenkomst is eveneens van toepassing op de Belgische onderdanen die inwoner van Italië zijn geworden alvorens ze in dienst zijn genomen om diensten te bewijzen aan België of aan de staatkundige onderdelen ervan in Italië, maar volgens de memorie van toelichting heeft de Belgische belasting-administratie geen kennis van een dergelijk geval.

2. Volgens artikel 2 van het tweede Protocol zullen de bepalingen ervan toepassing vinden op de belastingen geheven naar inkomsten van belastbare tijdperken die aanvangen op of na

1<sup>er</sup> janvier 1997 et ce, précise l'article 3, «quels que soient les délais prévus par le droit interne des États contractants en matière d'établissement et de dégrèvement des impositions».

Selon l'exposé des motifs, cet article 3 est directement applicable.

Il est vrai qu'en raison de son objet et de sa rédaction, qui est suffisamment complète et précise, cette stipulation est génératrice de droits et d'obligations qui peuvent être invoqués par les sujets de droit.

Même si cette hypothèse paraît théorique, il en résulte qu'un sujet italien se trouvant dans les conditions d'application de cette disposition pourrait encore en revendiquer l'application plusieurs années après la publication de la loi d'assentiment au *Moniteur belge*.

Le législateur belge ne pourrait corriger cette anomalie, car le juge aurait le devoir d'écarter l'application de ce correctif inséré dans le droit interne, parce qu'il serait contraire aux dispositions du traité (1).

Comme en convient le fonctionnaire délégué, pour éviter que cette difficulté se reproduise à l'avenir, il suffirait de prévoir lors de futures négociations, d'insérer dans les conventions un délai de réclamation ou de demande de dégrèvement d'office en ajoutant à celles-ci un article qui disposerait, par exemple, qu'à défaut de dégrèvement d'office, les intéressés peuvent réclamer contre les impositions établies, en contravention à la convention, sur les revenus payés depuis la date convenue par les Parties, dans un délai (à préciser) à dater de la publication de la loi au *Moniteur belge*.

3. Le fonctionnaire délégué précise encore que le dégrèvement des impositions contraires à l'article 2 du deuxième protocole additionnel donnera lieu au paiement d'intérêts moratoires, conformément à l'article 418 du CIR.

Cette précision mériterait de figurer dans l'exposé des motifs.

La chambre était composée de

M. Y. KREINS, président de chambre,

M. J. JAUMOTTE et Mme M. BAGUET, conseillers d'État,

MM. H. BOSLY et J. KIRKPATRICK, assesseurs de la section de législation,

Mme B. VIGNERON, greffier.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur chef de section.

*Le greffier,*

B. VIGNERON.

*Le président,*

Y. KREINS.

1 januari 1997, en wel, zoals in artikel 3 wordt gepreciseerd, «ongeacht de termijnen inzake de vestiging en de ontheffing van belastingaanslagen waarin het interne recht van de overeenkomstsluitende Staten voorziet».

Volgens de memorie van toelichting is dit artikel 3 onmiddellijk van toepassing.

Die regel doet vanwege de strekking en de redactie ervan, die voldoende volledig en nauwkeurig is, rechten en plichten ontstaan die door de rechtssubjecten kunnen worden aangevoerd.

Ook al lijkt die hypothese theoretisch, daaruit volgt dat een Italiaans onderdaan die de voorwaarden voor de toepassing van die bepaling vervult, de toepassing ervan nog verscheidene jaren na de bekendmaking van de instemmingswet in het *Belgisch Staatsblad* kan vorderen.

De Belgische wetgever kan die anomalie niet rechtzetten, daar de rechter de toepassing van dit correctief ingevoegd in het interne recht zou moeten afwijzen op de grond dat het strijdig is met de bepalingen van het verdrag (1).

De gemachtigde ambtenaar is het ermeê eens dat, om te voorkomen dat dat probleem zich later opnieuw zou voordoen, het voldoende is om bij latere onderhandelingen in de overeenkomsten een reclamatietermijn of een termijn voor het aanvragen van ontheffing van ambtswege in te voegen, waarbij daarin een artikel wordt opgenomen dat bijvoorbeeld stelt dat, bij ontstentenis van ontheffing van ambtswege, de betrokkenen tegen de belastingen die in strijd met de overeenkomst geheven zijn op de inkomsten betaald sedert een datum overeengekomen door de Partijen, kunnen reclameren binnen een (nader te bepalen) termijn te rekenen van de bekendmaking van de wet in het *Belgisch Staatsblad*.

3. De gemachtigde ambtenaar preciseert tevens dat ontheffing van belastingheffingen strijdig met artikel 2 van het tweede Aanvullend Protocol aanleiding zal geven tot betaling van moratoriuminteressen, overeenkomstig artikel 418 van het WIB.

Het is verkieslijk deze precisering te vermelden in de memorie van toelichting.

De kamer was samengesteld uit

De heer Y. KREINS, kamervoorzitter,

De heer J. JAUMOTTE en mevrouw M. BAGUET, staatsraden,

De heren H. BOSLY en J. KIRKPATRICK, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw B. VIGNERON, griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer J. REGNIER, eerste auditeur-afdelingshoofd.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer J. JAUMOTTE.

*De griffier,*

B. VIGNERON.

*De voorzitter,*

Y. KREINS.

(1) Cass., 27 mai 1971, J.T., 1971, pp. 471 et suiv. avec les conclusions W.J. Ganshof van der Meersch, pp. 460 et suiv.

(1) Arresten Cassatie, 27 mei 1971, J.T., 1971, blz. 471 e.v., met de conclusie van W.J. Ganshof van der Meersch, blz. 460 e.v.